

61.149.221.033-HM70R说明书-A2
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/*



FENIX

LIGHTING FOR EXTREMES

HM70R

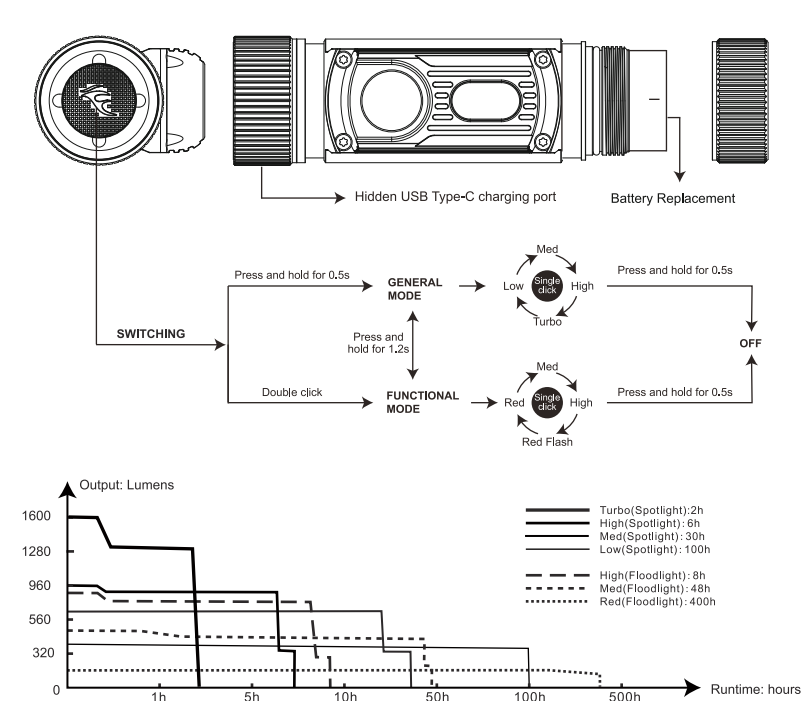
TRIPLE LIGHT SOURCE RECHARGEABLE
21700-POWERED HEADLAMP



1600 LUMENS MAXIMUM
OUTPUT



100 HOURS ULTRA-LONG
MAXIMUM RUNTIME



Technical Parameters								
ANSI/PLATO FL1	GENERAL MODE				FUNCTIONAL MODE			
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	Red Flash
Output	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens
Runtime	2 hours *	6 hours	30 hours	100 hours	400 hours	48 hours	8 hours	800 hours
Distance	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensity	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Impact Resistance	2 meters							
Submersible	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5000 Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Battery Specifications				
Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended	✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (with ALF-18 battery holder)	✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

Warning: *21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion, but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Charging

Indication: The indicator on the battery case will display red while charging, and will turn to green when fully charged.

* This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Note:

1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

2.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 is about

技术参数								
ANSI/PLATO FL1	照明模式				功能模式			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	红光	中亮档	高亮档	红闪
亮度	1600 流明	500 流明	150 流明	30 流明	5 流明	70 流明	400 流明	5 流明
续航时间	2 小时 *	6 小时	30 小时	100 小时	400 小时	48 小时	8 小时	800 小时
射程	186 米	105 米	53 米	26 米	5 米	16 米	38 米	5 米
光强	8667 坎德拉	2752 坎德拉	690 坎德拉	170 坎德拉	8 坎德拉	68 坎德拉	352 坎德拉	8 坎德拉
防跌落高度	2 米							
防护等级	IP68							

注：上述参数依据ANSI / PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池，在温度21±3℃和湿度50%-80%情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用				
电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐	✓✓
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用 (需配电池架)	✓
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止	×
可充锂离子电池	18650	3.6V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

*21700锂离子电池(Li-ion)电池属于工业电池，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等)时可能发生火灾、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类类型自白其中的风险并自愿承担相应的责任，使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

充电指示

充电过程中，红灯常亮代表正在充电中，绿灯常亮代表已经充满。

*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效

注意：

1. 充电时，需旋开充电接口防护盖，将Type-C线插入头灯的充电接口；

2. 从没电到完全充满，时间约需4小时；

Parametri Tecnici								
ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ STANDARD				MODALITÀ AGGIUNTIV			
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Rossa	Media	Alta	Flash Rosso
Luce	1600 lumen	500 lumen	150 lumen	30 lumen	5 lumen	70 lumen	400 lumen	5 lumen
Tempo	2 ore *	6 ore	30 ore	100 ore	400 ore	48 ore	8 ore	800 ore
Distanza	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensità	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Resistenza Impatti	2 meters							
Sott'acqua	IP68							

Note: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 alla temperatura di 21 ± 3 ° C e umidità di 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

* L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Specifiche Batteria				
Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended	✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilizzabile (corrisponde batteria ALF-18)	✓
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

Avvertenza: * Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e mantenute con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Ricarica

Indicazione: l'indicatore sulla custodia della batteria sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.

* Funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Note:

1. Scoprire il cappuccio antipolvere e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.

2. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L21-5000 incluso è di circa

Technische Daten								
ANSI/PLATO FL1	SPOTLICHT				FLUTLICHT			
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	Mittel	Hell	Blumen
Helligkeit	1600 Lumen	500 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	70 Lumen	400 Lumen	5 Lumen
Brenndauer	2 Stunden *	6 Stunden	30 Stunden	100 Stunden	400 Stunden	48 Stunden	8 Stunden	800 Stunden
Reichweite	186 Meter	105 Meter	53 Meter	26 Meter	5 Meter	16 Meter	38 Meter	5 Meter
Intensität	8667 Candela	2752 Candela	690 Candela	170 Candela	8 Candela	68 Candela	352 Candela	8 Candela
Stoßfestigkeit	2 Meter							
Untertauchbarkeit	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genannten Werte im Fenix Labor bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Taschenlampe, Akku / Batterie, Alter und Umgebung abweichen.

*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Erlaubte und verbotene Akkus				
Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3.6V	Empfohlen	✓✓✓
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V	Nutzbare (mit ALF-18 Adapter)	✓✓
Lilou Akku	21700	3.6V	Vorsicht! *	!
Lilou Akku	18650	3.6V	Vorsicht! *	!
LiFePO4 Akku	16340	3.2V	Nutzbare (mit ALF-18 Adapter)	✓
Lilou Akku	16340	3.6V	Verboten	×
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	Verboten	×

Warnung: Lilou Akkus sind hochenergetische Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus, die über eine Schutzschaltung gegen Über- und Unterspannung, Kurzschluss & Überlast geschützt sind.

Laden

1. Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie das Kabel in den USB-C Ladeport.

2. Das Laden wird im rot leuchtenden LED auf dem Gehäuse angezeigt. Sie wechselt zu grün, wenn das Laden abgeschlossen ist. Dies funktioniert nur bei der Nutzung des Fenix ARB-L21-5000 Akku. Die

Ladeauftrag beträgt bei beim Fenix ARB-L21-5000 Akku bis zu 4 Stunden, wenn dabei die Stirnlampe ausgeschaltet ist.

3. Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel wieder ab und verschließen Sie wieder den USB Port, um die Staub- und Wasserdichtigkeit sicherzustellen.

Hinweise:

1. Laden Sie den Akku für eine möglichst lange Lebensdauer am besten sofort auf, wenn der Akku noch leer oder ganz leer ist. Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf.

2. Beim Laden kann die Stirnlampe in der Helligkeitsstufe Mittel betrieben werden.

Kapazitätsanzeige

Drücken Sie den Schalter bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden die Kapazität anzuzeigen:

Grün konstant: 100% - 85%
Grün blinkend: 85% - 50%
Rot konstant: 50% - 25%, bitte aufladen!
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch, bitte sofort aufladen!

Die Kapazitätsanzeige arbeitet sicher nur bei der Nutzung von Fenix ARB-L21 Serie Akkus.

Akkuwechsel

Schrauben Sie den Aufkaphedeksel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Plakette ein.

Herunterschalten bei geringer Spannung

Wenn die Spannung für die aktuelle Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt sie zur nächst geringeren Helligkeitsstufe, bis

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK

WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghuang Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuangang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

FC

CE



61.149.221.033-A2-20210903

Indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Headband Assembly

1. The headband is factory assembled by default.
2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

Usage and Maintenance

Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.

Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.

If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.

Loosen the cap or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.

Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).

B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

Included

Fenix HM70R headlamp, ARB-L21-5000 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

This headlamp will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.

The LED of this headlamp is not replaceable; so the entire lamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.

All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

头灯组装

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束角将头灯调节至所需照射位置。

使用与维护

请勿拆卸灯具密封部件，否则会导致保修失效并可能损坏灯具。

请使用优质电池，并且当长期不用时将锂电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。

由于采用了长按开关键0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以把灯具装入包中前，通过旋松电池盖，或者将电池从灯具中取出。

请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作的，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候，以下几个可能导致灯具出现异常的原因或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。

原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按售后服务条款保修。

包装清单

HM70R头灯、ARB-L21-5000锂离子电池、Type-C充电线、备用防水圈、说明书、保修卡

警告

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤

本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤

此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿命终时，应替换整个灯具

说明书上提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

lampe per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.

Note: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Assemblaggio dell'archetto

1. L'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

Utilizzo e manutenzione

Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.

Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.

Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolita.

Attenzione: il tappo o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.

La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono farla tremolare, brillare o accenderla o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).

B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o del proiettore è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevibile di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore.

Incluso nella Confezione

Lampada frontale Fenix HM70R, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

Avvertenze

La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la lampada direttamente negli occhi.

Questa lampada frontale accumula molto calore se usata per lunghi periodi, provoca una temperatura elevata del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.

LED di questo proiettore non è sostituibile; quindi l'intera lampada deve essere sostituita quando l'LED raggiunge la fine della sua vita.

Tutte le informazioni fornite in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dunkel erreicht ist.

Warnung bei geringer Spannung in Dunkel

Ist die Spannung in der Stufe Dunkel gering, so blinkt die Kapazitätsanzeige rot, um an das umgehende Aufladen bzw. den Batteriewechsel zu erinnern.

Hinweis: Dies funktioniert einwandfrei nur mit Akkus der Fenix ARB-L21 Serie.

Verstellen des Kopfband

Verstellen Sie das Kopfband, in dem Sie die Schnalle zum Einstellen der benötigten Länge verschieben.

Nutzung und Wartung

Das Öffnen des Lampenkopf kann ernsthafte Schäden verursachen und ist streng verboten.

Nutzen Sie ausschließlich mit einer Schutzschaltung versehene hochwertige Akkus und Batterien.

Entfernen Sie Akkus und Batterien wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht genutzt wird.

Nutzen Sie die Bediensperre oder entnehmen Sie die Akkus / Batterien, um bei der Lagerung und dem Transport ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Reinigen Sie regelmäßig mittels Baumwollstäbchen und Alkohol die Batteriekontakte.

Wenn die Stirnlampe trotzdem nicht ordnungsgemäß funktioniert kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Distributor.

Enthalten

Fenix HM70R Stirnlampe, ARB-L21-5000 Lilou Akku, USB Type-C Ladekabel, Ersatz-O-Ring

Warnung

Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe, die ernsthafte Augenschäden bei falscher Verwendung und Tieren verursachen kann. Leuchten Sie niemals anderen Personen und Tieren in die Augen.

Die Stirnlampe wird sehr heiß. Fassen Sie sie insbesondere bei und nach der längeren Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen nur vorsichtig an, um ein Verbrennen zu vermeiden.

Die Stirnlampe wird sehr heiß. Benutzen Sie sie daher immer nur mit ausreichender Kühlung. Strahlen Sie nie auf kurze Distanz Personen und Gegenstände an, um ein Verbrennen zu verhindern. Bedecken Sie die Stirnlampe niemals mit feuerempfindlichen Materialien.

Die LEDs sind nicht austauschbar. Die ganze Stirnlampe muss am Ende der Lebensdauer der LEDs ausgetauscht werden.

(French) Lampe Frontale Fenix HM70R
 ●Puissance maximale de 1600 lumens; autonomie maximale ultra-longue de 100 heures. ●Une LED de lumière blanche Luminus SST40, une LED blanche neutre XP-G2 HE et deux LED 2835 de lumière rouge. ●Inclus une batterie Li-ion 21700, une batterie Li-ion 18650 peut également être utilisée (avec le porte batterie ALF-18). ●Lumières blanche, Blancs neutres et rouges combinés. ●Lentille en verre ultra-clair trempé avec un revêtement antireflet. ●Le port de charge USB Type-C caché prend en charge le courant de charge 2A. ●Large interrupteur pour une utilisation facile et rapide. ●Circuit réglé numériquement pour maintenir une puissance de sortie stable. ●Dimensions: 94,5 x 51 x 46 mm / 3,72" x 2,01" x 1,81". ●Poids: 206 g / 7,27 oz (avec batterie et bandeau).
Mode d'emploi
 Marche / arrêt Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe. Commutation du mode Lampe éteinte, simple clic sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour entrer en mode général, et double-cliquez sur l'interrupteur pour entrer en mode fonctionnel. Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 1,2 seconde pour accéder à l'autre mode. Sélection du niveau de sortie En mode Général, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo. En mode Fonctionnel, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Rouge→Moyen→Fort→Flash Rouge. Fonction de verrouillage Verrouiller: Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera clignoter en rouge 3 fois pour indiquer l'état verrouillé. Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera activée avec 3 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge. Un état verrouillé, cliquer ou appuyer sur l'interrupteur activera 3 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé. Circuit de mémoire intelligent La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.

Paramètres Techniques								
ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL				MODE FONCTIONNEL			
	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Rouge	Moyen	Fort	Flash Rouge
 Puissance	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens
 Autonomie	2 heures *	6 heures	30 heures	100 heures	400 heures	48 heures	8 heures	800 heures
 Portée	186 mètres	105 mètres	53 mètres	26 mètres	5 mètres	16 mètres	38 mètres	5 mètres
 Intensité	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas
 Résistance aux chûtes					2 mètres			
 Immersion					IP68			
Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent de la batterie Fenix ARB-L13000 à une température de 21 ± 3 ° C et une humidité de 50% ± 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée. * L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris la puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.					des résultats produits par Fenix grâce aux tests de son laboratoire en utilisant le pack batterie Fenix ARB-L13000 à une température de 21 ± 3 ° C et une humidité de 50% ± 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.			
Caractéristiques des batteries								
Type	Dimensions	Voltage	Emploi					
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recommandé	✓				
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)	✓				
Batterie Li-ion	16340	3,6V	Interdit	✗				
Batterie Li-ion	18650	3,6V	Interdit	✗				
Batterie (LiFePO4)	16340	3,2V	Interdit	✗				
Batterie (LiFePO4)	18650	3,2V	Interdit	✗				
Attention: * Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.					2.Le temps de charge normal de la Fenix ARB-L21-5000 induit est d'environ 4 heures avec la lampe éteinte. 3.Charge terminée, remplacez le capuchon anti-poussière pour assurer l'étanchéité à l'eau et à la poussière. 4.Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie Li-ion. 5.Lors de la charge, le niveau de sortie Moyen du mode général peut être utilisé. La lampe frontale ne s'allume pas automatiquement après une charge complète.			
					Indicateur du niveau de la batterie			
Remarque: Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.					Lampe éteinte, cliquez sur l'interrupteur pour vérifier l'état de la batterie. L'indication dure 3 secondes. Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant Vert clignotant: 85% - 55%, suffisant Rouge permanent: 50% - 25%, faible Rouge clignotant: 25% - 1%, critique Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.			
					Protection intelligente contre la surchauffe			
Remplacement de la batterie					La lampe va accumuler une chaleur importante lorsque les puissances élevées sont utilisées durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 65°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 65°C, cela permettra à l'utilisateur de sélectionner les modes.			
Rechargement					Indication de basse tension			
Indication: L'indicateur sur le boîtier de la batterie s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée. * Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.					Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau préréglé, la lampe est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela se produit, la lampe s'éteint.			
Remarque: Lorsque le capuchon anti-poussière et branches-ble USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe.								

(Spanish) Linterna Frontal Fenix HM70R
 ●Potencia máxima de 1600 lúmenes; Autonomía máxima ultra larga de 100 horas. ●Un LED de luz blanca Luminus SST40, un LED blanco neutro XP-G2 HE y dos LED de luz roja 2835. ●Batería incluida de iones de litio 21700, también se puede utilizar una batería de iones de litio 18650 (junto con un soporte de batería ALF-18). ●Luces blancas, blancas neutras y rojas combinadas. ●Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento anti-reflejante. ●El puerto de carga USB tipo C oculto admite una corriente de carga de 2A. ●Interruptor grande del tamaño de un pulgar para una operación fácil y rápida. ●Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable. ●Tamaño: 3,72 "x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm. ●Peso: 7,27 oz / 206 gramos (incluida la batería y el cintillo).
Instrucciones de Operación
 Encendido / Apagado Mantenga pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encender / apagar la lámpara. Cambio de modos Con la lámpara apagada, haga clic el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo General, y haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Funcional. Mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para ingresar al otro modo. Selección de Potencia En el modo General, haga clic en el interruptor para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo. En el modo funcional, haga clic en el interruptor para alternar entre Rojo → Medio → Alto → Flash rojo. Función de Bloqueo Bloqueo: cuando la linterna está apagada, presione y mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la linterna luego parpadeará en rojo 3 veces para indicar el estado bloqueado. Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione el interruptor durante 3 segundos, la linterna se activará con 3 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja. En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 3 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado. Circuito de memoria Inteligente La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente. Reemplazo de Batería Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.

Parámetros Técnicos								
ANSI/PLATO FL1	MOD0 GENERAL				MOD0 FUNCIONAL			
	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Rojo	Medio	Alto	Flash Rojo
 Potencia	1600 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	70 lúmenes	400 lúmenes	5 lúmenes
 Autonomía	2 horas *	6 horas	30 horas	100 horas	400 horas	48 horas	8 horas	800 horas
 Distancia	186 metros	105 metros	53 metros	26 metros	5 metros	16 metros	38 metros	5 metros
 Intensidad	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas
 Resistencia a Impactos					2 metros			
 Sumergible					IP68			

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3 ° C y una humedad de 50 % - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Especificación de Baterías				
Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recomendada	✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (con adaptador ALF-18)	✓
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Prohibida	✗
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Prohibida	✗
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3.2V	Prohibida	✗
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	✗

Advertencia: * Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el riesgo potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

Carga

Indicador: El indicador de la caja de la batería se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado

Nota:

1. Destape la tapa antipolvo y conecte el lado USB Type-C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.

2. El tiempo de carga normal del Fenix ARB-L21-5000 incluido es de aproximadamente 4 horas con la lámpara apagada.

3. Cuando se complete la carga, vuelva a colocar la tapa anti polvo para garantizar la capacidad a prueba de agua y polvo.

4. Recargue una linterna guardada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería de iones de litio.

5. Durante la carga, se puede utilizar la potencia media del modo General. La linterna no se encenderá automáticamente después de una carga completa.

Indicador de Batería

Con la lámpara apagada, haga clic en el interruptor para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.

Luz verde encendida: saturado 100% - 85%

La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%

Luz roja encendida: pobre 50% - 25%

La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%

Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.

Protección Inteligente de Sobrecalentamiento

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencia relativamente alta durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 65 ° C o más, la linterna bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura descienda por debajo de 65 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar las potencias.

Advertencia de Bajo Voltaje

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en potencia Baja, la linterna se apagará.

(Japanese) Fenix HM70R ヘッドライト
 ●明るさ最大約1600 lm 点灯時間最長約100 時間 ●使用光源: Luminus社製 SST40 白色LED、Cree社製 XP-G2 HE ニュートラルホワイトLED、2835 色LED 2個 ●21700リチウムイオン充電電池が付属。ALF-18電池スぺーサーを使用することで、18650リチウムイオン充電電池を使用することも可能。 ●白、ニュートラル白、赤のライトを組み合わせたもの。 ●風防用薄型レンズに反射防止表面加工済み強化ガラスを採用 ●充電端子にUSB Type-C端子を採用。最大電流2Aで充電可能 ●大きな縦指サイズのスイッチで、簡単かつ迅速に操作できます。 ●定電流回路を内蔵しており一定の明るさを維持できます ●サイズ(約): 94.5 × 51 × 46 mm. ●重量(約): 206 g (電池とヘッドバンドを含む)
使用方法
 点灯/消灯方法: スイッチを約0.5秒間長押しすることで、点灯/消灯することができます。 点灯モード変更方法 消灯状態でスイッチを約0.5秒間スイッチを1回押しすると、通常モードで点灯します。また、スイッチを2回連続で押すとファンクショナルモードで点灯します。 スイッチを約1.2秒間長押しするともう一方の点灯モードに切り替わります。 明るさ変更方法 通常モードでは、スイッチを1回押すごとに以下の繰り返しで明るさが切り替わります。 Lowモード→Medモード→Highモード→Turboモード ファンクショナルモードでは、スイッチを1回押すごとに以下の繰り返しで明るさ・点灯/点ターンが切り替わります。 赤色点灯→Medモード→Highモード→赤色点滅
 ロック/ライト機能 ロック:ライトの消灯時に、スイッチを3秒間長押ししてください。ライトが3回の赤色点滅が起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。 解除:スイッチがロックした状態でスイッチを3秒間長押ししてください。1秒間の赤色点滅3回起こり、ロックが解除された後、Red Lightモードで点灯します。 ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロック状態である モードメモリー機能 本製品は最後に使用した明るさを自動的に記憶します。次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。

仕様

ANSI/PLATO FL1	通常モード			ファンクショナルモード				
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	赤色点滅
 明るさ	1600 lm	500 lm	150 lm	30 lm	5 lm	70 lm	400 lm	5 lm
 点灯時間	2時間 *	6時間	30時間	100時間	400時間	48時間	8時間	800時間
 照射距離	186 m	105 m	53 m	26 m	5 m	16 m	38 m	5 m
 最大光度	8667 cd	2752 cd	690 cd	170 cd	8 cd	68 cd	352 cd	8 cd
 落下耐久				2 m				
 保護等級				IP68				

※上記の数値は、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を用いたFenix試験室（温度21±3℃、湿度50%・80%）でのテスト時の数値であり、実測の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります。
*過熱保護機能により、Turboモードでの点灯時間は制限されます。

使用可能電池

種類	サイズ	公称電圧	使用可否	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V	使用可能(推奨)	✓✓
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能 ※別売のLiFePO4充電 スプーラーが必要です	✓✓
リチウムイオン充電電池	18340	3.6V	使用不可	✕
リチウムイオン充電電池	18650	3.6V	使用不可	✕
LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用不可	✕
LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	✕

警告：「21700リチウムイオン充電電池は商業用として設計された電池であり、取り扱いは十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電電池は発火や爆発などの危険性が低くありませんが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険なもので決してしないでください。

充電方法

インジケーター：充電中はインジケーターが赤色点灯します。充電が完了すると緑色点灯します。
※本機能はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池でのみ作動します。

1.ライト本体の防塵・防水キャップを取り外し、充電ケーブルのUSB Type-C 端子側をライト本体の充電端子に接続してください。

2.Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を使用し、ライトを消灯した状態で充電し、充電の完了時間はおよそ4時間です。

3.充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するため、防塵・防水キャップを

しっかりと取り付けてください。
4.バッテリーの劣化を防ぐため、長期間使用しない際は4か月おきに充電してください。
5.充電中は、通常モードのMedモードの明るさで点灯することができます。充電完了後に1秒間が自動点灯することはありません。

バッテリー残量インジケーター

消灯状態でスイッチを1回押すと、現在のバッテリー残量を示すインジケーターが点灯します。インジケーターは約3秒間点灯します。
緑色点灯：バッテリー残量100% - 85%
緑色点滅：バッテリー残量85% - 50%
赤色点灯：バッテリー残量50% - 25%
赤色点滅：バッテリー残量25% - 1%
※本機能はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池でのみ作動します。

電池交換方法

ライトのバッテリーキャップを取り外し、電池を本体記載の電池マークの向きに合わせて入れてください。その後、バッテリーキャップをしっかりと取り付けてください。

過熱保護機能

高出力モードの明るさで長時間使用すると、LEDの発熱で本体が高温になります。ライト本体の温度が65℃以上になると、過熱保護機能によって自動的に数lmほど減光します。本体の温度が65℃を下回ると、高出力モードの明るさを再度選択できるようになります。

低電圧警告機能

(Russian) Налобный фонарь FenixHM70R
 ●Максимальная яркость 1600 люмен; ультра длительное время работы 100 часов. ●Светодиод LUMINUS SST40 белый и XP-G2HE нейтральный белый, два светодиода 2835 красного света. ●Аккумулятор 21700 Li-ion в комплекте, также можно использовать аккумулятор 18650 Li-ion (вместе с переходником ALF-18). ●Комбинация белого, нейтрального белого и красного света. ●Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением. ●Скрытый порт USBType-C поддерживает ток зарядки до 2A. ●Кнопка под большой палец для простого и быстрого управления. ●Цифровая регулировка тока – поддержание постоянной яркости. ●Размеры: 94,5 x 51 x 46 мм. ●Вес: 206 г (включая аккумулятор и налобное крепление).
Управление фонарем
 Включение/Выключение Нажмите и держите кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь. Переключение групп режимов Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунды, чтобы войти в группу Основных режимов. Дважды нажмите на кнопку, чтобы войти в группу Функциональных режимов. Нажмите и удерживайте функциональные 1,2 секунды, чтобы войти в другую группу. Выбор режима В группе Основных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Turbo. В группе Функциональных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Красный→Средний→Максимальный→Красные вспышки. Функция блокировки Блокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд, лампа а затем 3 раза мигнет красным, чтобы указать состояние блокировки. Разблокировка: когда лампа заблокирована, нажмите переключатель в течение 3 секунд, красный светодиод мигнет 3 раза длинным миганием в 1сек, налобник перейдет в режим красного света. В заблокированном состоянии щелчок или нажатие переключателя активирует 3 секундных мигания красным светодиодом, что показывает что фонарь заблокирован. Автоматическое запоминание режима Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

Технические характеристики								
ANSI/PLATO FL1	ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ				ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ			
	Турбо	Макс	Средний	Мин	Красный	Средний	Макс	Красные вспышки
 Яркость	1600 люмен	500 люмен	150 люмен	30 люмен	5 люмен	70 люмен	400 люмен	5 люмен
 Время работы	2 часа *	6 часов	30 часов	100 часов	400 часов	48 часов	8 часов	800 часов
 Дистанция	186 метров	105 метров	53 метров	26 метров	5 метров	16 метров	38 метров	5 метров
 Интенсивность	8667 кандел	2752 кандел	690 кандел	170 кандел	8 кандел	68 кандел	352 кандел	8 кандел
 Ударопрочность					2 метра			
 Водо непроницаемость					IP68			
Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOF L1 параметры использования фонарика FenixARB-L21-5000U-LiIon при температуре 21±3°C в зависимости от используемых элементов питания и опции окружающей среды.					спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием элементов питания Fenix ARB-L21-5000U-LiIon с напряжением 3.6В и емкостью 5000 мАч. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и опции окружающей среды.			
* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режимов					при срабатывании защиты от перегрева.			
Спецификация элементов питания					Примечание:			
Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование		1. Откройте защитную крышку и соедините USBType-C кабель с портом фонаря. 2. Нормальное время зарядки аккумулятора FenixARB- L21-5000U-LiIon составляет около 4 часов, если фонарь выключен. 3. После завершения зарядки поместите на место защитную крышку и убедитесь, что она надежно препятствует попаданию воды и пыли в корпус фонаря. 4. Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работы Li-ion аккумулятора. 5. Во время зарядки фонаря может включаться только в Среднем режиме Основной группы. После того, как фонарь полностью зарядится, он не включится автоматически.			
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L21	21700	3.6V	Рекомендуется	✓✓				
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3.6V	Штатно (с перекрестной опцией ALF-18)	✓✓				
Аккумуляторы (Li-Ion)	16340	3.6V	Запрещено	✗				
Аккумуляторы (Li-Ion)	18650	3.6V	Запрещено	✗				
Аккумуляторы (LiFePO4)	16340	3.2V	Запрещено	✗				
Аккумуляторы (LiFePO4)	18650	3.2V	Запрещено	✗				
Предостережение: *21700 Li-Ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют специальную опцию перезарядки, что уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.					Индикация уровня заряда аккумулятора			
Замена аккумулятора					Когда фонарь выключен, однократно нажмите на кнопку, чтобы проверить статус аккумулятора. Индикатор уровня заряда будет гореть 3 секунды: Зеленый: 100% - 85%, полный заряд Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд Красный: 50% - 25%, низкий заряд Красные вспышки: 25% - 1%, критический уровень заряда Примечание: данная функция работает только при использовании батареи FenixARB-L21-5000.			
Замена аккумулятора					Автоматическая защита от перегрева			
Откройте крышку и вставьте аккумулятор в соответствии с маркировкой полярности. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.					Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в ярких режимах. Когда температура фонаря превысит 65°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 65°C, можно снова выбрать нужный режим.			
Зарядка					Предупреждение о низком напряжении			
Индикация: индикатор на батарее горит оранжевым светом во время зарядки и будет гореть зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.					Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого			
* Данная функция работает только с аккумулятором FenixARB-L21-5000.								